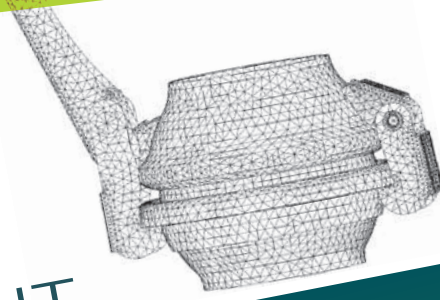




# DALLAI

# Catalogue

# 2023



[WWW.DALLAI.IT](http://WWW.DALLAI.IT)

Made in Italy

COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK COUPLING  
 DALLAI QUICK COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK  
 EST.1959 DALLAI QUICK COUPLING EST.1959 DAL-  
 COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK COUPLING  
 DALLAI QUICK COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK  
 EST.1959 DALLAI QUICK COUPLING EST.1959 DAL-  
 COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK COUPLING  
 DALLAI QUICK COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK  
 EST.1959 DALLAI QUICK COUPLING EST.1959 DAL-  
 PLING EST.1959 DALLAI QUICK COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK  
 COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK COUPLING EST.1959 DAL-  
 LAI QUICK COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK  
 QUICK COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK COU-  
 COUPLING EST.1959 DALLAI QUICK COUPLING EST.1959 DALLAI



# Inox

Type D & Fittings

## Inox index

From page 2 to page 6

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MATERIALI  
 INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE ET DES MATERIAUX  
 ASSEMBLY SEQUENCE AND MATERIALS  
 MONTAGENANLEITUNG UND MATERIALEN  
 INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MATERIALES

From page 7 to page 16

RACCORDI SFERICI INOX (AISI 304,DIN I.4301)  
 RACCORDS SPHERIQUES INOX (AISI 304,DIN I.4301)  
 STAINLESS STEEL QUICK COUPLINGS (AISI 304,DIN I.4301)  
 SCHNELLKUPPLUNGEN AUS EDELSTAHL (AISI 304,DIN I.4301)  
 ENLACES ESFERICOS EN ACERO INOXIDABLE (AISI 304,DIN I.4301)

From page 17 to page 22

ACCESSORI INOX (AISI 304,DIN I.4301)  
 ACCESSORIES INOX (AISI 304,DIN I.4301)  
 STAINLESS STEEL FITTINGS (AISI 304,DIN I.4301)  
 ZUBEHÖRE AUS EDELSTAHL (AISI 304,DIN I.4301)  
 ACCESORIOS EN ACERO INOXIDABLE (AISI 304,DIN I.4301)

page 23

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA  
 SALES TERMS

Le saldature dei raccordi in ferro Dallai sono certificate  
**UNI EN ISO 15614-1:2019 - UNI EN ISO 15613:2005**

Dallai steel couplings weldings are certified  
**UNI EN ISO 15614-1:2019 - UNI EN ISO 15613:2005**



Raccordi e accessori vengono  
 corredati delle relative guarnizioni.

Couplings and fittings are equipped  
 with corresponding rubber rings.

È vietata ogni riproduzione anche parziale delle  
 figure, delle immagini e di tutte le raffigurazioni in  
 genere presenti su questo catalogo.

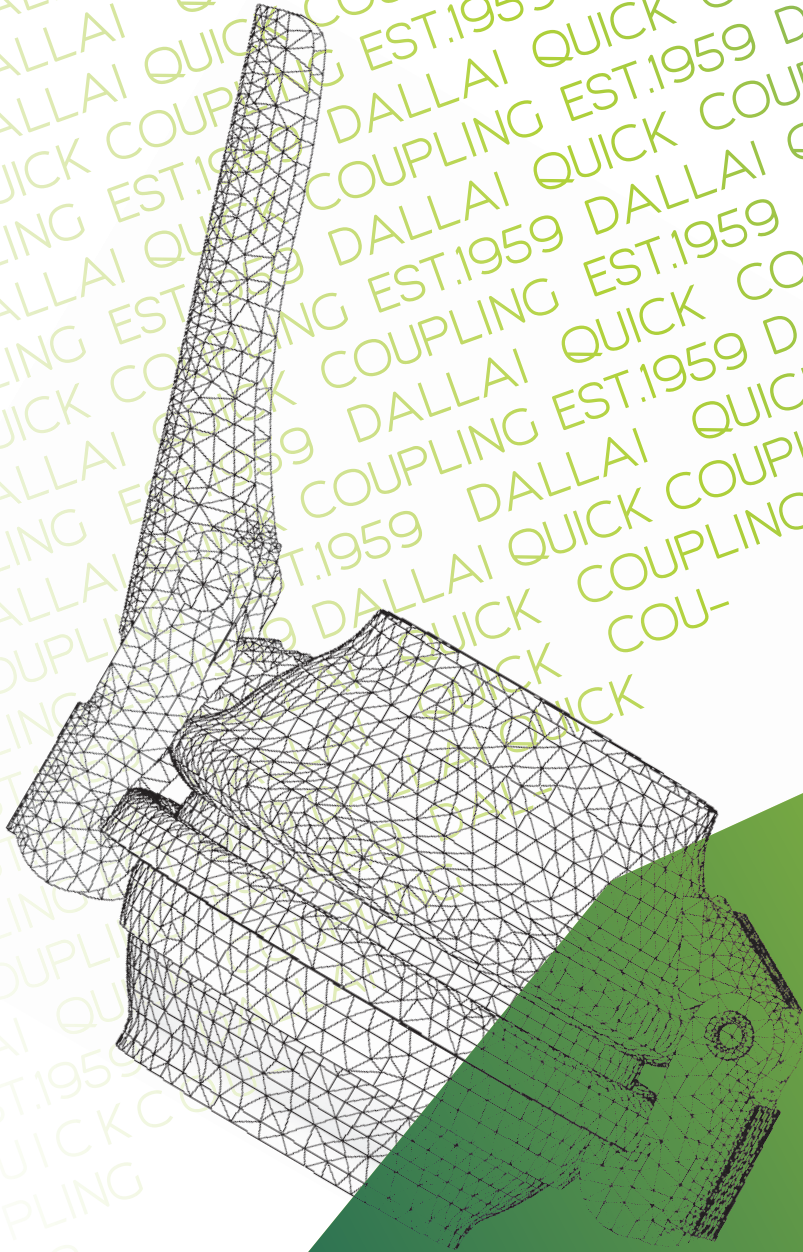
Toute reproduction, même partielle, des dessins,  
 des photos et de toutes les représentations en  
 général de ce catalogue, est interdite.

Any reproduction, even partial, of figures, pictu-  
 res and all representations in general on this  
 catalog, is forbidden.

Jede Vervielfältigung, auch teilweise, von Zahlen,  
 Bilder und alle Vertretungen im Allgemeinen auf  
 diesem Katalog, ist verboten.

Cualquier reproducción, también parcial, de figu-  
 ras, imágenes y todas las representaciones en  
 general sobre este catálogo, es prohibido.

# Inox Type D



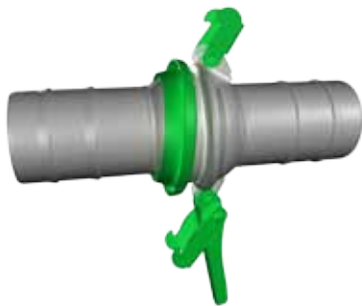
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MATERIALI  
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE  
ET DES MATERIAUX  
ASSEMBLY SEQUENCE AND MATERIALS  
MONTAGENANLEITUNG UND MATERIALEN  
INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y MATERIALES

Dallai a family business



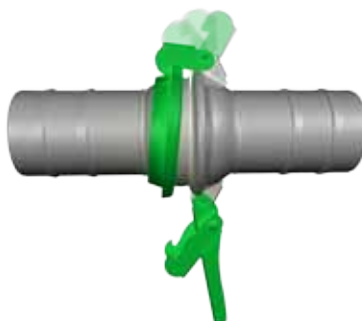
  
**DALLAI**

Procedura per assemblaggio raccordi sferici del tipo D.  
Quick coupling type D assembly sequence.



**1° fase - Step 1**

Posizionare il raccordo maschio contro la guarnizione alloggiata all'interno del raccordo femmina.  
Insert the male edge into the female one, so that the male edge seats against the female inner O-ring.



**2° fase - Step 2**

Posizionare il gancio corto nella sede esterna dell'anello.  
Grip the short hook on the back side of the metal ring.



**3° fase - Step 3**

Mentre si tiene posizionato il gancio corto, nella sede esterna dell'anello, si apre la maniglia affinché il gancio lungo si posizioni nella sede esterna dell'anello.  
Keep the short hook gripped over the metal ring back side, in the mean time, open the handle-lever in order to reach & grip the back side -of the metal ring- by the long hook as well.

to reach & grip the back side -of the metal ring- by the long hook as well.



**4° fase - Step 4**

Infine, una volta assicurato che il raccordo maschio sia abbastanza allineato e non corra il rischio di danneggiare la guarnizione, si chiude la maniglia per serrare il raccordo completo.  
Then, not to cut the o-ring, make sure to bring the male edge into alignment with the female one, then close the handle-lever to lock the male and the female parts together.

Then, not to cut the o-ring, make sure to bring the male edge into alignment with the female one, then close the handle-lever to lock the male and the female parts together.

## CONSIGLI TECNICI – TECHNICAL ADVICES

- Per una totale sicurezza contro le aperture accidentali occorre inserire la copiglia negli appositi fori se presenti nella maniglia e gancio lungo.

Warning: in order to avoid unwanted unlocks, always insert the security pin into the holes located both on the handle-lever and on the long hook.

- Per i nuovi raccordi, al fine di chiuderli più facilmente, si consiglia (specialmente per le misure più grandi) di lubrificare leggermente la guarnizione con un lubrificante idoneo.

New couplings: in order to connect the same easier, before coupling the 2 parts (for the bigger versions, in particular) please oil the female O-ring by any kind of suitable lubricant.

**Materiali - Materials**


- I raccordi in Acciaio inossidabile sono costituiti da X5CrNi18-10 UNI EN 10088 (AISI304).

Our stainless steel couplings are made of X5CrNi18-10, UNI EN 10088 regulations (the same as: AISI304).

**Guarnizioni - Sealings**

Per garantire la tenuta stagna della giunzione, la guarnizione è in Gomma naturale NR + Gomma stirolo butadiene SBR.

In order to ensure a perfect coupling sealing, the O-rings are made of Natural Rubber NR plus Styrene Butadiene Rubber SBR.)

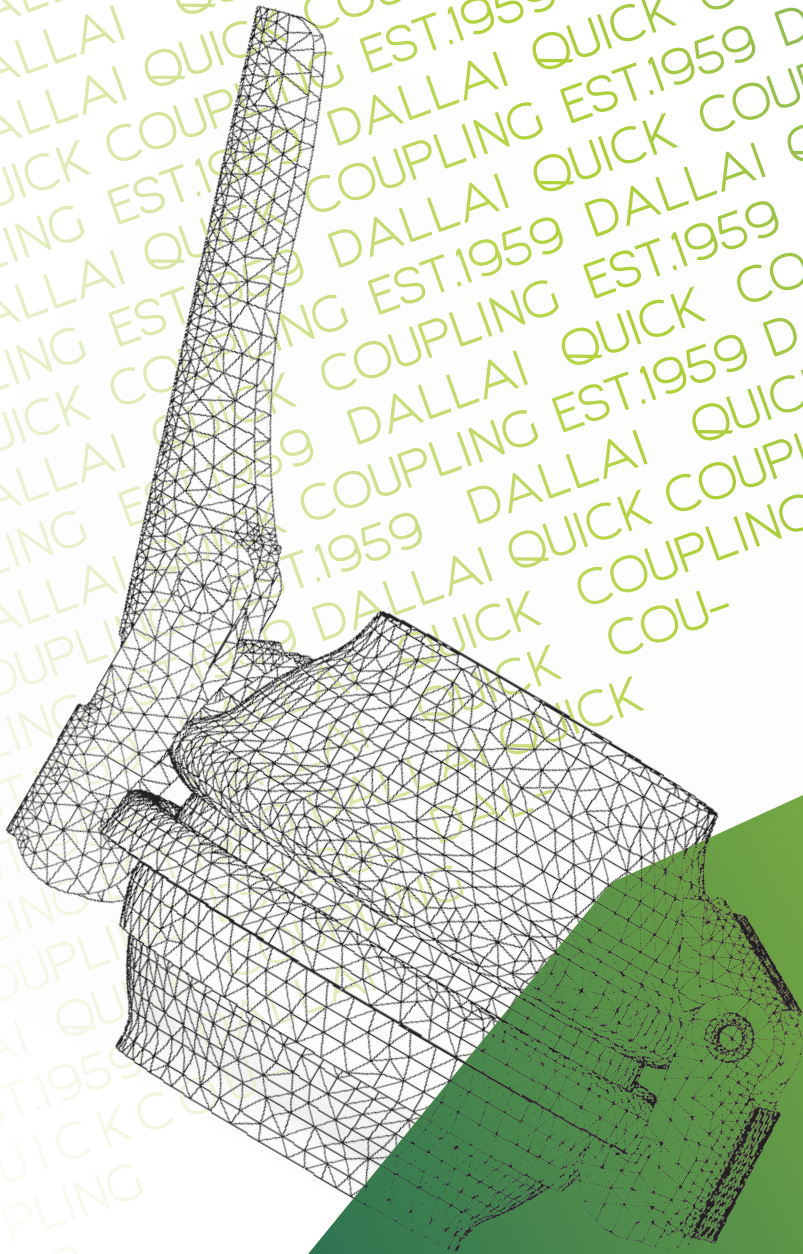
Standard	
 <p>Intervallo termico di utilizzo: Working Temperature :</p>	<p>- 30° + 60°</p>
<p>Mescola gomma Rubber compound</p>	<p>NR+SBR</p>



*A p p l i c a t i o n*



# Inox Type D



RACCORDI SFERICI INOX  
(AISI 304,DIN I.4301)

RACCORDS SPHERIQUES INOX  
(AISI 304,DIN I.4301)

STAINLESS STEEL QUICK COUPLINGS  
(AISI 304,DIN I.4301)

SCHNELLKUPPLUNGEN AUS EDELSTAHL  
(AISI 304,DIN I.4301)

ENLACES ESFERICOS EN ACERO INOXIDABLE  
(AISI 304,DIN I.4301)

Dallai a family business

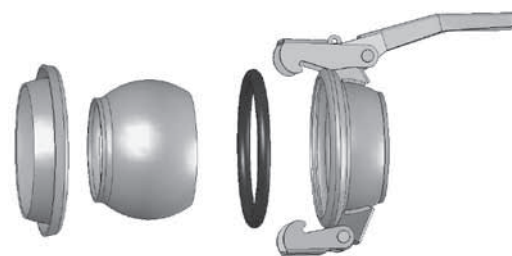


 DALLAI

## Art. 1101X

- Raccordo sferico tipo D
- Raccord sphérique type D
- Quick coupling type D
- Komplett Kupplung Typ D
- Enlace esférico tipo D

Ø
50
60
80
100
120
150



## Art. 1102X

- Anello
- Bague
- Ring
- Ring
- Anillo

	Ø
1102X050S00A	50
1102X060S00A	60
1102X080S00A	80
1102X100S00A	100
1102X120S00A	120
1102X150S00A	150



## Art. 1103X

- Maschio
- Male
- Male
- V-teil
- Rotula

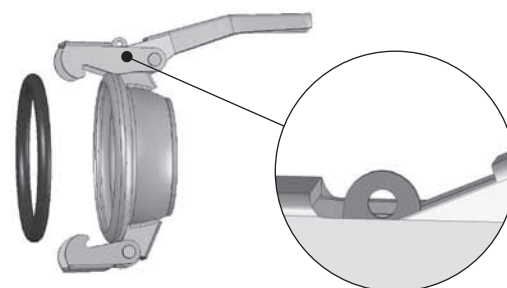
	Ø
1103X050S00S	50
1103X060S00S	60
1103X080S00S	80
1103X100S00S	100
1103X120S00S	120
1103X150S00S	150



## Art. 1104X

- Femmina con guarnizione  
[\*chiusura di sicurezza]
- Femelle avec joint  
[\*fermeteure de sureté]
- Female with rubber ring and  
[\*security clamp]
- M-Teil mit Gummiringe  
[\*Sichereitsverschluss]
- Hembra con guarnición  
[\*cierre de seguridad]

	Ø
1104X050K00S	50
1104X060K00S	60
1104X080K00S	*80
1104X100K00S	*100
1104X120K00S	*120
1104X150K00S	*150



## Art. 1190X

- Copiglia di sicurezza in acciaio inox
- Goupille de sureté en acier inox
- Stainless steel safety pin
- Sicherheitsplint aus Edelstahl
- Grapa de seguridad en acero inox

	Confezione Pack
1190X000S00K	10





## Art. 01050 - 2

- Guarnizione di ricambio
- Joint rechange
- Rubber ring spare part
- Ersatzgummiring
- Guarnición de repuesto

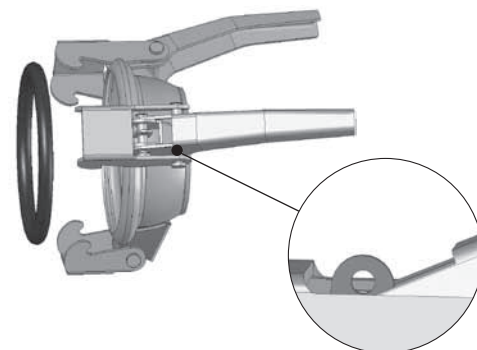
	Ø
01050050K03S	50
01050060G03S	60
01050080G03S	80
01050100G03S	100
01050120G03S	120
01050150G03S	150



## Art. 1105X

- Femmina a doppia leva e tre ganci
- Femelle à double levier et trois crochets
- Female with double handle and three hooks
- M-Teil mit doppeltem Hebel und drei Haaken
- Hembra con dos palancas y tres ganchos

	Ø
1105X050K00S	50
1105X060K00S	60
1105X080K00S	80
1105X100K00S	100
1105X120K00S	120
1105X150K00S	150



## Art. 1107X - 1

- Tappo maschio con maniglia con anello
- Bouchon male avec levier avec bague
- Male plug with lever with ring
- Kernstopfen mit Hebel mit Ring
- Tapon rotula con maneta con anillo

	Ø
1107X050S00A	50
1107X060S00K	60
1107X080S00K	80
1107X100S00K	100
1107X120S00K	120
1107X150S00K	150

\* Prezzi a richiesta  
Prices on request



## Art. 1107X - 2

- Tappo maschio senza maniglia senza anello
- Bouchon male sans bague sans levier
- Male plug without ring without lever
- Kernstopfen ohne Ring ohne Hebel
- Tapon rotula sin anillo sin maneta

	Ø
1107X050S05S	50
1107X060S01S	60
1107X080S04S	80
1107X100S05S	100
1107X120S01S	120
1107X150S05S	150



## Art. 1107X - 3

- Tappo maschio con manicotto con maniglia con anello
- Bouchon male sans bague avec sortie taraudé avec levier
- Male plug without ring with inner threaded outlet with lever
- Kernstopfen ohne Ring mit Innengewinde mit Hebel
- Tapon rotula con rosca interior con maneta

	Ø
1107X080S03K	80x1/2"
1107X080S05K	80x3/8"
1107X100S03K	100x1/2"
1107X100S08K	100x3/8"
1107X120S02K	120x1/2"
1107X150S04K	150x1/2"



## Art. 1107X - 4

- Tappo maschio con manicotto a 22° con maniglia con anello
- Bouchon male avec bague avec sortie taraudé 22° avec levier
- Male plug with ring with inner threaded outlet 22° with lever
- Kernstopfen mit Ring mit Innengewinde 22° mit Hebel
- Tapon rotula con rosca interior 22° con maneta y anillo

	Ø
1107X080S01K	80x1/2"
1107X100S04K	100x1/2"
1107X120S01K	120x1/2"
1107X150S02K	150x1/2"

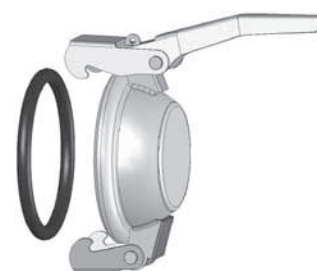


\* Prezzi a richiesta  
Prices on request

## Art. 1108X - 1

- Tappo femmina
- Bouchon femelle
- Female plug
- Mutterstopfen
- Tapon hembra

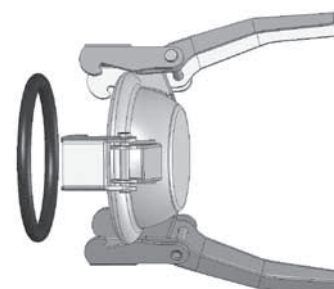
	Ø
1108X050K00S	50
1108X060K00S	60
1108X080K00S	80
1108X100K00S	100
1108X120K00S	120
1108X150K00S	150



## Art. 1109X

- Tappo femmina a doppia leva e tre ganci
- Bouchon femelle à double levier et trois crochets
- Female plug with double handle and three hooks
- Mutterstopfen mit doppeltem Hebel und drei Haaken
- Tapon hembra con dos palancas y tres ganchos

	Ø
1109X050K00S	50
1109X060K00S	60
1109X080K00S	80
1109X100K00S	100
1109X120K00S	120
1109X150K00S	150



## Art. 1120X

- Maschio a portagomma
- Male avec porte-tuyau
- Male with hose spigot
- V-Teil mit Schlauchtülle
- Rotula para manguera galvanizada

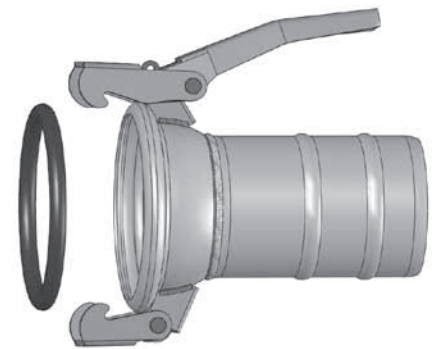
	Ø
1120X050S03K	50x40
1120X050S00K	50x50
1120X060S05K	60x50
1120X060S00K	60x60
1120X080S03K	80x60
1120X080S01K	80x76
1120X080S00K	80x80
1120X100S03K	100x60
1120X100S02K	100x80
1120X100S04K	100x89
1120X100S00K	100x100
1120X100S08K	100x120
1120X120S05K	120x80
1120X120S04K	120x100
1120X120S00K	120x120
1120X150S05K	150x80
1120X150S04K	150x120
1120X150S00K	150x150



## Art. 1121X

- Femmina a portagomma
- Femelle avec porte-tuyau
- Female with hose spigot
- M-Teil mit Schlauchtülle
- Hembra para manguera

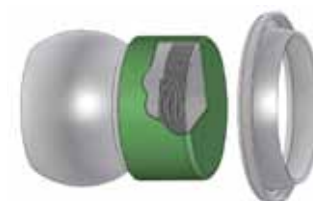
	Ø
1121X050K07S	50x40
1121X050K00S	50x50
1121X060K05S	60x50
1121X060K00S	60x60
1121X080K09S	80x60
1121X080K01S	80x76
1121X080K00S	80x80
1121X100K03S	100x60
1121X100K02S	100x80
1121X100K01S	100x89
1121X100K00S	100x100
1121X100K09S	100x120
1121X120K07S	120x80
1121X120K02S	120x100
1121X120K00S	120x120
1121X120K10S	120x125
1121X150K03S	150x80
1121X150K06S	150x120
1121X150K00S	150x150



## Art. 1123X

- Maschio con anello con tronchetto filettato "GAS/BSPP" e coprifiletto
- Male avec bague avec tube fileté "GAS/BSPP" et couvre-filet
- Male with ring with "GAS/BSPP" thread and cover-thread
- V-Teil Ring mit "GAS/BSPP" Aussengewinde und Decke
- Rotula anillo con rosca "GAS/BSPP" y cubre-rosca

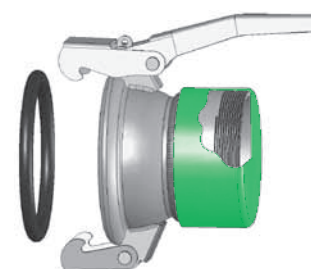
	Ø
1123X050S02K	50x1 <sup>1/4"</sup>
1123X050S00K	50x1 <sup>1/2"</sup>
1123X050S01K	50x2"
1123X060S00K	60x2"
1123X080S03K	80x2"
1123X080S01K	80x2 <sup>1/2"</sup>
1123X080S00K	80x3"
1123X100S04K	100x2 <sup>1/2"</sup>
1123X100S01K	100x3"
1123X100S00K	100x4"
1123X100S07A	100x6"
1123X120S00K	120x4"
1123X120S00A	120x5"
1123X150S00K	150x6"



## Art. 1124X

- Femmina con tronchetto filettato "GAS/BSPP" e coprifiletto
- Femelle avec tube fileté "GAS/BSPP" et couvre-filet
- Female with "GAS/BSPP" thread and cover-thread
- M-Teil mit "GAS/BSPP" Aussengewinde und Decke
- Hembra con rosca "GAS/BSPP" y cubre-rosca

	Ø
1124X050K02S	50x1 <sup>1/4"</sup>
1124X050K00S	50x1 <sup>1/2"</sup>
1124X050K01S	50x2"
1124X060K00S	60x2"
1124X080K03S	80x2"
1124X080K01S	80x2 <sup>1/2"</sup>
1124X080K00S	80x3"
1124X100K10S	100x2"
1124X100K08S	100x2 <sup>1/2"</sup>
1124X100K01S	100x3"
1124X100K00S	100x4"
1124X100K12S	100x6"
1124X120K00S	120x4"
1124X120K01S	120x5"
1124X150K00S	150x6"



## Art. 1153X

- Maschio con anello con manicotto
- Male avec bague avec manchon
- Male with ring with inner thread
- V-Teil mit Ring mit Innengewinde
- Macho con anillo con rosca interior

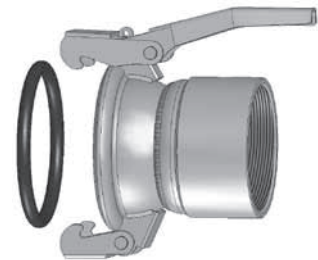
	Ø
1153X060S00A	60x2"
1153X080S00A	80x3"
1153X100S01S	100x2"
1153X100S00A	100x4"



## Art. 1154X

- Femmina con manicotto
- Femelle avec manchon
- Female with inner thread
- M-Teil mit Innengewinde
- Hembra con rosca interior

	Ø
1154X060K00S	60x2"
1154X080K00S	80x3"
1154X100K04S	100x2"
1154X100K00S	100x4"



## Art. 1143X

- Maschio con flangia  
\*\*EN 1092-1 ridotta
- Male avec bride  
\*\*EN 1092-1 diminuée
- Male with flange  
\*\*Derated flange EN 1092-1
- V-Teil mit Flansch  
\*\* Gesenkte Flansch EN 1092-1
- Rotula con brida  
\*\* Brida reducida EN 1092-1

	Ø - EN 1092-1
1143X080S00A	80x80
1143X100S03A	100x100
1143X120S01A	120x125
1143X150S00A	150x150



\*\* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico  
For flanges characteristics please consult technical catalogue

## Art. 1144X

- Femmina con flangia  
\*\*EN 1092-1 ridotta
- Femelle avec bride  
\*\*EN 1092-1 diminuée
- Female with flange  
\*\* Derated flange EN 1092-1
- MTeil mit Flansch  
\*\* Gesenkte Flansch EN 1092-1
- Hembra con brida  
\*\* Brida reducida EN 1092-1

	Ø - EN 1092-1
1144X080K01S	80x80
1144X100K01S	100x100
1144X120K00S	120x125
1144X150K01S	150x150



\*\* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico  
For flanges characteristics please consult technical catalogue

## Art. 1131X

- Curva a 90° con raccordo sferico
- Coude 90° avec raccord sphérique
- 90° bend with quick coupling
- 90° Bogen mit Kupplung
- Curva 90° con enlace esférico

	Ø
1131X050K00A	50
1131X060K00A	60
1131X080K00A	80
1131X100K00A	100
1131X120K00A	120
1131X150K00A	150

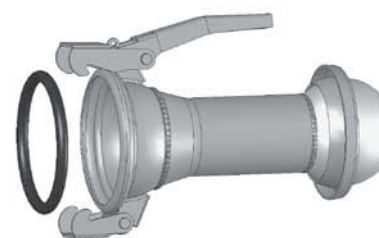
\* Prezzi a richiesta  
Prices on request



## Art. 1147X

- Riduzione con raccordo sferico
- Réduction male
- Male reduction
- V-Teil Reduktion
- Reducción rotula

	Ø
1147X080K00A	80x60
1147X100K01A	100x60
1147X100K00A	100x80
1147X120K01A	120x80
1147X120K00A	120x100
1147X150K01A	150x100
1147X150K00A	150x120

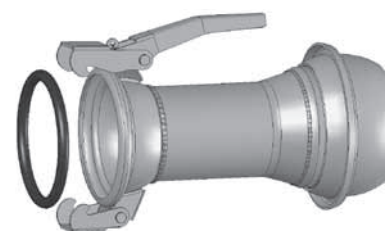


## Art. 1148X

- Maggiorazione con raccordo sferico
- Reduction femelle
- Female reduction
- M-Teil Reduktion
- Reducción hembra

	Ø
1148X060K00A	60x80
1148X060K01K	60x100
1148X080K00A	80x100
1148X100K00A	100x120
1148X100K01K	100x150
1148X120K00A	120x150

\* Prezzi a richiesta  
Prices on request



## Art. 1160X

- Valvola a portagomma
- Valve avec porte-tuyau
- Foot valve with hose spigot
- Verzinkte Ventil mit Schlauchtülle
- Valvula para manguera galvanizada

	Ø
1160X060S01S	60
1160X080S01S	80
1160X100S01S	100
1160X120S01S	120
1160X150S01S	150
1160X200S01S	200



## Art. 1161X

- Valvola con maschio
- Valve avec male
- valve with male
- Ventil mit V-Teil
- Valvula con macho

	Ø
1161X060S01S	60
1161X080S01S	80
1161X100S01S	100
1161X120S01S	120
1161X150S01S	150



## Art. 1172X

- Valvola di fondo con flangia \*EN 1092-1
- Valve de fond avec bride \*EN 1092-1
- Foot valve with flange \*EN 1092-1
- Fussventil mit Flansch \*EN 1092-1
- Valvula de pie con brida \*EN 1092-1

	Ø EN1092-1
1172X060S01S	60x65
1172X080S01S	80x80
1172X100S01S	100x100
1172X120S01S	120x125
1172X150S01S	150x150
1172X200S01S	200x200

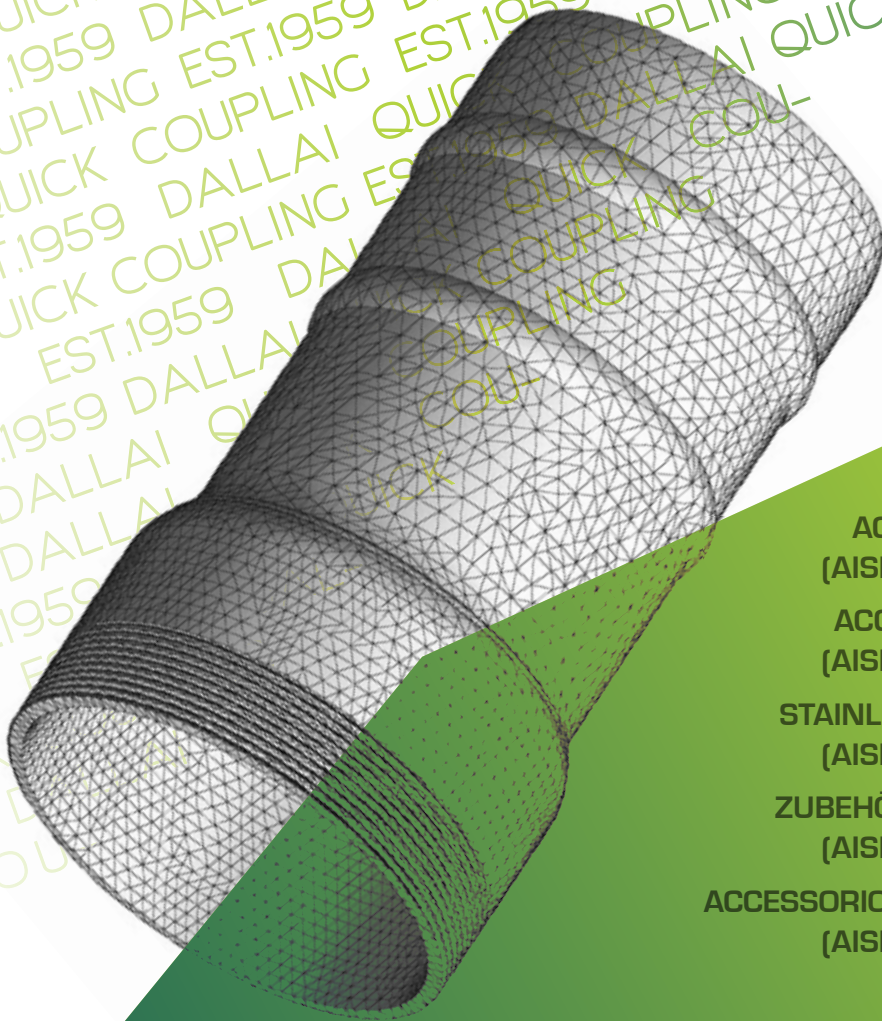


\* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico  
For flanges characteristics please consult technical catalogue





# Inox Fittings



**ACCESSORI INOX**  
(AISI 304,DIN I.4301)

**ACCESSORIES INOX**  
(AISI 304,DIN I.4301)

**STAINLESS STEEL FITTINGS**  
(AISI 304,DIN I.4301)

**ZUBEHÖRE AUS EDELSTAHL**  
(AISI 304,DIN I.4301)

**ACCESORIOS EN ACERO INOXIDABLE**  
(AISI 304,DIN I.4301)

Dallai a family business



**DALLAI**

## Art. 1602X - 1

- Portagomma con tronchetto filettato "GAS / BSTP" inox e coprifiletto
- Porte - tuyau avec tube fileté "GAS / BSTP" en inox et couvre-filet
- Stainless steel spigot with "GAS / BSTP" threaded pipe and cover-thread
- Schlauchtuelle mit "GAS / BSTP" Aussengewinde aus Edelstahl und Decke
- Manguera con rosca "GAS / BSTP" en acero inoxidable y cubrerrosca

	Ø
1602X050S00S	50x2"
1602X060S02S	60x2"
1602X063S00S	63x2"
1602X063S01S	63x2 1/2"
1602X076S00S	76x2 1/2"
1602X076S01S	76x3"
1602X080S00S	80x3"
1602X089S00S	89x3"
1602X089S01S	89x4"
1602X100S02S	100x4"
1602X120S00S	120x4"
1602X120S02S	120x5"
1602X150S00S	150x6"



## Art. 1605X

- Tronchetto filettato "GAS / BSTP" inox
- Tube (sectionné) fileté "GAS / BSTP" en inox
- Stainless steel "GAS / BSTP" threaded stub pipe
- Aussengewinde "GAS / BSTP" aus Edelstahl
- Tubo roscado "GAS / BSTP" en acero inoxidable

	Ø	Lunghezza mm Lenght mm
1605X01PS00S	1"	60
1605X01US00S	1 1/4"	63
1605X01PS01S	1 1/2"	65
1605X02PS00S	2"	63
1605X02MS00S	2 1/2"	80
1605X03PS01S	3"	60
1605X04PS00S	4"	60
1605X05PS02S	5"	60
1605X06PS02S	6"	60
1605X08PS00S	8"	80



## Art. 1608X - 1

- Portagomma - portagomma tipo D inox
- Porte - tuyau / porte - tuyau en inox type D
- Stainless steel hose connection - hose connection type D
- Schlauchtuelle - Schlauchtuelle aus Edelstahl typ D
- Tubo manguera - manguera en acero inoxidable tipo D

	Ø	Lunghezza mm Lenght mm	Spessore mm Thickness mm
1608X050S02S	50	190	1,5
1608X060S02S	60	190	1,5
1608X063S02S	63	190	1,5
1608X070S02S	70	200	1,5
1608X076S01S	76	200	1,5
1608X080S02S	80	200	1,5
1608X089S00S	89	200	1,5
1608X100S03S	100	220	1,5
1608X120S07S	120	220	1,5
1608X150S02S	150	220	1,5
1608X200S01S	200	300	1,5



## Art. 1610X

- Portagomma inox tipo D
- Porte - tuyau en inox type D
- Stainless steel hose connection type D
- Schlauchtuelle aus Edelstahl typ D
- Tubo para manguera en acero inoxidable tipo D

	Ø	Lunghezza mm Lenght mm	Spessore mm Thickness mm
1610X050S02S	50	100	1,5
1610X060S00S	60	110	1,5
1610X063S00S	63	110	1,5
1610X070S01S	70	110	1,5
1610X076S02S	76	110	1,5
1610X080S01S	80	110	1,5
1610X089S01S	89	110	1,5
1610X100S01S	100	140	1,5
1610X120S01S	120	140	1,5
1610X125S00S	125	140	1,5
1610X150S01S	150	150	1,5



## Art. 1611X

- Portagomma inox tipo B
- Porte - tuyau en inox type B
- Stainless steel hose connection type B
- Schlauchtuelle aus Edelstahl typ B
- Tubo para manguera en acero inoxidable tipo B

	Ø	Lunghezza mm Lenght mm	Spessore mm Thickness mm
1611X050S00K	50	110	1,5
1611X063S00K	63	110	1,5
1611X076S00K	76	130	1,5
1611X089S00K	89	150	1,5
1611X100S00S	100	185	1,5
1611X120S00S	120	185	1,5
1611X125S02S	125	185	1,5
1611X127S00S	127	200	1,5
1611X150S03S	150	185	1,5
1611X200S00S	200	250	1,5
1611X250S01S	250	300	2



## Art. 1160X

- Valvola a portagomma
- Valve avec porte-tuyau
- Foot valve with hose spigot
- Verzinkte Ventil mit Schlauchtülle
- Valvula para manguera galvanizada

	Ø
1160X060S01S	60
1160X080S01S	80
1160X100S01S	100
1160X120S01S	120
1160X150S01S	150
1160X200S01S	200



## Art. 1161X

- Valvola con maschio Type D
- Valve avec male Type D
- valve with male Type D
- Ventil mit V-Teil Type D
- Valvula con macho Type D

	Ø
1161X060S01S	60
1161X080S01S	80
1161X100S01S	100
1161X120S01S	120
1161X150S01S	150



## Art. 1172X

- Valvola di fondo con flangia \*EN 1092-1
- Valve de fond avec bride \*EN 1092-1
- Foot valve with flange \*EN 1092-1
- Fussventil mit Flansch \*EN 1092-1
- Valvula de pie con brida \*EN 1092-1

	Ø EN1092-1
1172X060S01S	60x65
1172X080S01S	80x80
1172X100S01S	100x100
1172X120S01S	120x125
1172X150S01S	150x150
1172X200S01S	200x200



\* Per le caratteristiche delle flange consultare il catalogo tecnico  
For flanges characteristics please consult technical catalogue

Art. 1630X

- Filtro per pompa autoadescante con portagomma inox liscia di pesce
- Filtre en inox pour pompes autoamorçables avec porte - tuyau à batons rompus
- Stainless steel strainer for self - priming pump with hosebarbed spigot
- Filter fuer selbstansaugende Pumpen mit Schlauchtuelle gezahnt aus Edelstahl
- Filtro para bombas auto aspirantes para manguera con regatas en acero inoxidable.

	Ø
1630X050S00S	50
1630X060S00S	60
1630X075S00S	75
1630X080S00S	80
1630X100S00S	100
1630X120S00S	120
1630X125S00S	125
1630X140S00S	140
1630X150S00S	150



Art. 1631X

- Filtro per pompa autoadescante con tronchetto filettato "GAS / BSTP" inox
- Filtre en inox pour pompes autoamorçables avec tube fileté "GAS / BSTP"
- Stainless steel strainer for self - priming pump with thread "GAS / BSTP"
- Filter fuer selbstansaugende Pumpen mit Außengewinde "GAS / BSTP" aus Edelstahl
- Filtro para bombas auto aspirantes para manguera con rosca "GAS / BSTP" en acero inoxidable.

	Ø
1631X01PS00S	1"
1631X01US00S	1 1/4"
1631X02PS00S	2"
1631X02US00S	2 1/2"
1631X03PS00S	3"
1631X04PS00S	4"
1631X05PS00S	5"
1631X06PS00S	6"
1631X08PS00S	8"



Art. 1632X

- Filtro per pompa autoadescante con flangia flottante a cartella EN 1092-1/02A
- Filtre en inox pour pompes autoamorçables avec bride flottante évasée EN 1092-1/02°
- Stainless steel strainer for self - priming pump with with EN 1092-1/02° flared floating flange
- Filter fuer selbstansaugende Pumpen mit ausgestellttem Schwimmflansch EN 1092-1/02° aus Edelstahl
- Filtro para bombas auto aspirantes para manguera con brida flotante abocardada EN 1092-1/02° en acero inoxidable.

	Ø	EN1092-1
1632X060S00S	60	
1632X080S00S	80	
1632X100S00S	100	
1632X120S00S	120	
1632X150S00S	150	





## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

## 1. Offerte e ordini:

- 1.1 L'ordinazione implica l'accettazione delle presenti condizioni generali di vendita. L'ordinazione non impegna la venditrice se non confermata dalla medesima.
- 1.2 Gli ordini devono avere forma scritta con riferimento al codice di ordinazione descritto nel catalogo, in particolare:
- 1.2.1 il cliente deve mandare un ordine scritto che viene accettato dalla Ditta venditrice, salvo diversa comunicazione scritta entro sette giorni dal ricevimento.
- 1.2.2 in caso di mancato ricevimento di un ordine scritto e di sostanziali variazioni dello stesso, la Ditta venditrice si impegna ad inviare apposita conferma d'ordine che dovrà tornare vistata per approvazione. In caso di mancato ritorno della copia vistata entro otto giorni, la conferma d'ordine sarà ritenuta comunque accettata.
- 1.2.3 gli ordini dovranno chiaramente riportare: l'esatta ragione sociale e l'indirizzo del richiedente; numero d'ordine; data dell'emissione; riferimento alla eventuale offerta; denominazione, codice degli articoli; data di consegna richiesta; destinazione del materiale e vettore.

1.3 Non sono da ritenersi impegnativi eventuali accordi verbali presi da dipendenti o da agenti con il committente se non sono seguiti da conferma scritta della Ditta venditrice

## 2. Consegna

2.1 La data indicata nell'ordine e nella conferma d'ordine è da ritenersi comunque orientativa. La Ditta venditrice si impegna a fornire comunicazione scritta al cliente in caso di ritardi di consegna che superino di oltre quindici giorni la data prevista.

La stessa rimane in ogni caso soggetta alle circostanze imprevedute, agli impedimenti dipendenti al caso fortuito o agli eventi di forza maggiore e conseguentemente sciolgono la Ditta venditrice dall'obbligo della fornitura con esonero della medesima da ogni responsabilità per danni diretti o indiretti. Qualsiasi ordine si intende quindi assunto senza alcun impegno o senza responsabilità della venditrice circa l'effettiva sua esecuzione.

2.2 Il caso di ritardata consegna non dà mai il diritto ad alcun compenso o indennizzo, se non concordato in precedenza per iscritto e accettato dalla Ditta venditrice

2.3 L'eventuale ritardo di consegna non dà comunque facoltà al committente di annullare l'ordine o rifiutare la merce

2.4 Restano a carico dell'acquirente il rischio e il pericolo del trasporto; a tutti gli effetti giuridici, la consegna del materiale si intende fatta presso gli stabilimenti della Ditta venditrice

## 3. Prezzi e proprietà

3.1 I prezzi dei nostri prodotti sono quelli esposti nel nostro listino in vigore o nelle nostre offerte e potranno essere variati in qualunque momento a seguito delle variazioni del materiale impiegato, dei prezzi delle materie prime, del costo della mano d'opera, ecc.

I prezzi pattuiti entreranno in vigore alla data in cui vengono fissati; non comprendono l'I.V.A., spese di imballo od altri oneri di qualsivoglia natura.

3.2 I pagamenti debbono essere effettuati alla sede della ditta venditrice, alle epoche convenute e alle modalità fissate. Trascorso il termine convenuto per i pagamenti, salvo ogni altra nostra azione, decorreranno gli interessi commerciali, oltre al rimborso delle eventuali maggiori spese.

3.3 La inosservanza delle condizioni di pagamento esonera la venditrice da ogni eventuale obbligo di consegna pendente e le dà facoltà di ritenere risolto il contratto e di procedere per tutto l'intero suo credito che si ritiene, in tal caso, di diritto scaduto. La Ditta venditrice ha diritto al recupero di tutti gli oneri sostenuti per gli impegni assunti relativi al contratto risolto.

## 4. Garanzia

4.1 La venditrice garantisce la merce fornita, nelle condizioni di normale uso, per un periodo di mesi 12 dalla consegna.

4.2 Il compratore decade dal diritto di garanzia se non denuncia gli eventuali vizi e difetti per iscritto alla venditrice entro otto giorni dalla loro scoperta

4.3 I prodotti dovranno essere utilizzati per gli scopi eventualmente menzionati nel catalogo e non si risponde di danni provocati da un qualunque diverso uso non preventivamente concordato ed autorizzato per iscritto

4.4 La garanzia non potrà avere corso per prodotti utilizzati in modo improprio o negligente o nel caso di qualunque manomissione

4.5 Sono esclusi da garanzia prodotti soggetti a usura come molle e guarnizioni in genere.

## 5. Foro competente

5.1 Per ogni e qualsiasi controversia la competenza spetta al Foro di Reggio Emilia

## SALES TERMS

## 1. OFFERING AND ORDERS

1.1 The order implies acceptance of these general terms. The order is not binding for the seller unless it is confirmed by same.

1.2 Orders must be in written form with reference to the order code as described in the catalogue. Notably:

1.2.1 The customer must send a written order that is accepted by the selling company, save for distinct written notice within seven days from receipt.

1.2.2 Should a written order not be received, as well as receipt of substantial changes of same existing, the selling company commits its self to send the order confirmation that shall be returned endorsed for approval. Should the endorsed copy not be returned within eight days, the order confirmation shall be deemed as accepted.

1.2.3 The order shall clearly state: applicant's proper business name address, order number, issue date, reference to the prospective offering, description, items code, requested delivery date, goods destination and carrier.

1.3 Possible verbal agreements between either employees or agents and the customer are not to be considered as binding if the selling company does not send written confirmation.

## 2. DELIVERY

2.1 The date stated on the order and on the order confirmation is to be considered as indicative. The selling company commits itself to send written notice should deliveries be beyond fifteen days with respect to the anticipated date.

The delivery date is anyway bound to unforeseen events, to force majeure and therefore the selling company is exempted from any responsibility due to either direct or indirect damages.

Orders are therefore intended as accepted with no commitment or responsibility on part of the selling company as far as its actual implementation is concerned.

2.2 In case of delayed delivery, no compensation and indemnity are granted, unless previously agreed upon in writing and accepted by selling company.

2.3 The prospective delivery delay does not actually entitle the buyer to either cancel the order or to reject goods.

2.4 The buyer takes the risk and the hazards connected with transport; for all legal effects; the consignment of goods is intended ex-works the selling company.

## 3 PRICES AND PROPERTY

3.1 The prices of our products are shown in our current price-list and in our offering and they can be changed when needed following to variations of employed materials, of prices concerning raw materials, labour cost, etc.. Agreed prices shall be in force from the date of their fixing, do not include VAT, packaging expenses or any other duties.

3.2 Payments must be made to the selling company's headquarters, at the agreed dates and terms. After expiration of the agreed terms of payment, except for any other action on our part, interests shall accrue from that date together with reimbursement of possible higher expenses.

3.3 Non-compliance with payment terms exempts the selling company from any possible further consignment, entitles same to consider the contract as cancelled and to ask for the final settlement of the credit that is to be considered, as of right, expired. The selling company is entitled to recover all duties borne to meet the commitments provided for by the rescinded contract.

## 4 WARRANTY

4.1 The selling company warrants the delivered goods, in conditions of ordinary use, for 12 months from delivery.

4.2 The buyer is not entitled to warranty if he does not notify possible flaws and defects of goods in writing to the selling company within eight days from assessment.

4.3 Products shall be used for the purposes shown in the catalogue and no claims shall be accepted for damages caused by whatever different use not previously agreed upon and authorised in writing.

4.4 The warranty won't be executive for products used incorrectly or neglectfully of in case of tampering.

4.5 Items subject to wear, such as springs and seals, are generally not warranted.

## 5 COMPETENT COURT OF LAW

5.1 For any dispute the competent court of law is due to the court of Reggio Emilia.

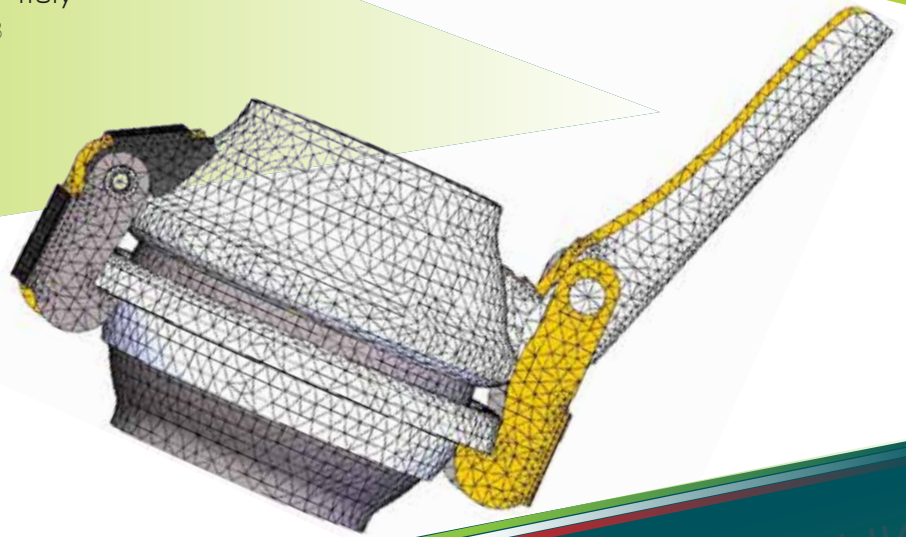


DALLAI® Ernesto s.r.l.

QUICK COUPLING CONNECTION FOR:  
IRRIGATION - WELLPOINT SYSTEM  
DEWATERING - INDUSTRY - MINING

Via Marco Polo, 15 - 42046 Reggiolo (RE) - Italy  
Capitale sociale €301.600 - R.E.A. di RE n.137873  
C.F. e P.IVA: 00524980356

phone +39 0522 210811  
web www.dallai.it  
mail trade@dallai.it



DALLAI

Dallai a family business  
Made in Italy



DALLAI QUICK COUPLING EST.1959



QUICK COUPLING EST.1959  
DALLAI QUICK COUPLING EST.1959  
QUICK COUPLING EST.1959  
DALLAI QUICK COUPLING EST.1959